



JAPANESE  
INDUSTRIAL  
STANDARD

Translated and Published by  
Japanese Standards Association

---

JIS C 4606 : 2011

(JEMA)

**Indoor use disconnectors for 3.3 kV or  
6.6 kV**

Date of Establishment: 1971-05-01

Date of Revision: 2011-06-20

Date of Public Notice in Official Gazette: 2011-06-20

Investigated by: Japanese Industrial Standards Committee

Standards Board

Technical Committee on Electricity Technology

---

JIS C 4606 : 2011, First English edition published in 2012-05

Translated and published by: Japanese Standards Association  
4-1-24, Akasaka, Minato-ku, Tokyo, 107-8440 JAPAN

---

In the event of any doubts arising as to the contents,  
the original JIS is to be the final authority.

© JSA 2012

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Printed in Japan

KA/HN

## Contents

	Page
1 Scope .....	1
2 Normative references .....	1
3 Terms and definitions .....	1
4 Normal service conditions and special service conditions .....	3
4.1 General .....	3
4.2 Normal service conditions .....	3
4.3 Special service conditions .....	3
5 Ratings .....	4
5.1 General .....	4
5.2 Rated voltage ( $U_r$ ) .....	4
5.3 Rated withstand voltage ( $U_p$ , $U_d$ ) .....	4
5.4 Rated frequency ( $f_r$ ) .....	5
5.5 Rated current and temperature rise .....	5
5.6 Rated short-time withstand current ( $I_k$ ) .....	7
5.7 Rated short-circuit time ( $t_k$ ) .....	7
5.8 Rated voltage of accessory circuit ( $U_a$ ) .....	7
5.9 Rated frequency of accessory circuit ( $f_r$ ) .....	7
6 Design and construction .....	7
6.1 Operation method .....	7
6.2 Coating and plating .....	7
6.3 Colour of coating .....	7
6.4 Mounting part of main circuit terminal .....	7
6.5 Earthing of disconnecter .....	8
6.6 Accessory device .....	8
6.7 Mechanical strength .....	8
6.8 Position of movable contact and position indicating device .....	9
7 Type inspection .....	9
7.1 Overview .....	9
7.2 Dielectric withstand voltage test .....	10
7.3 Temperature rise test .....	11
7.4 Measurement of main circuit resistance .....	11
7.5 Short-time withstand current test .....	11
7.6 No-voltage switching test .....	13
8 Acceptance inspection .....	13
9 Marking .....	13

Annex A (normative)	Correction of insulated withstand voltage for the case over 1 000 m in altitude .....	15
Annex B (normative)	Method of determining short-time withstand current .....	17

## Foreword

This translation has been made based on the original Japanese Industrial Standard revised by the Minister of Economy, Trade and Industry through deliberations at the Japanese Industrial Standards Committee as the result of proposal for revision of Japanese Industrial Standard submitted by the Japan Electrical Manufacturers' Association (JEMA) with the draft being attached, based on the provision of Article 12 Clause 1 of the Industrial Standardization Law applicable to the case of revision by the provision of Article 14.

Consequently **JIS C 4606**: 1993 is replaced with this Standard.

This **JIS** document is protected by the Copyright Law.

Attention is drawn to the possibility that some parts of this Standard may conflict with a patent right, application for a patent after opening to the public or utility model right. The relevant Minister and the Japanese Industrial Standards Committee are not responsible for identifying the patent right, application for a patent after opening to the public or utility model right.

## Indoor use disconnectors for 3.3 kV or 6.6 kV

### 1 Scope

This Japanese Industrial Standard specifies the manually operated air-insulated disconnectors for indoor use of 3.3 kV or 6.6 kV in the nominal voltage, of 50 Hz and/or 60 Hz in the frequency, of 12.5 kA or under in the short-time withstand current and of 600 A or under in the rated current (hereafter, referred to as the "disconnectors"). This Standard shall also apply to the operation equipment and accessory devices of disconnectors.

### 2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this Standard. The most recent editions of the standards (including amendments) indicated below shall be applied.

JIS C 0445 *Identification of equipment terminals and of terminations of certain designated conductors, including general rules for an alphanumeric system*

JIS C 4003 *Electrical insulation — Thermal evaluation and designation*

JIS C 60721-3-3 *Classification of environmental conditions Part 3 : Classification of groups of environmental parameters and their severities Section 3: Stationary use at weatherprotected locations*

JIS C 60721-3-4 *Classification of environmental conditions Part 3 : Classification of groups of environmental parameters and their severities Section 4 : Stationary use at non-weatherprotected locations*

JIS Z 8721 *Colour specification — Specification according to their three attributes*

### 3 Terms and definitions

For the purposes of this Standard, the following terms and definitions apply.

#### 3.1 disconnector

a switching device to be solely used for opening, closing and isolating an electrified circuit, but not for making and breaking the load current

#### 3.2 rated voltage

limit of the service voltage capable of being applied to the disconnectors under the specified conditions

#### 3.3 rated withstand voltage

limit of the voltage capable of being applied to the disconnectors for the specified time without any abnormality